



SIVECO ROMÂNIA S.A.	
Nr.....	15860
Data.....	29.12.2015

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI	
INTRARE	Nr. 17886
IEȘIRE	23
Anul 2015	

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. din

1. Preambul

În temeiul O.U.G. nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificările și completările ulterioare prin Legea nr. 337/2006, s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, tel. 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont trezorerie RO57TREZ701216335000XXXX, reprezentată prin **DI. Bogdan Peter TĂNASE – Director General**, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

SIVECO ROMÂNIA SA, cu sediul în București, Sector 1, Sos.București – Ploiești nr. 73 - 81, Complex Victoria Park, Corp C4, telefon 021.302.33.00 fax 021 3023391, înregistrată cu numărul J40/14658/1992, cod unic de înregistrare RO476331 cont IBAN RO34BRDE410SV21138344100 BRD Filiala Militari, reprezentată prin Domnul Florian Gabriel ILIA – Președinte și Director General, în calitate de **FURNIZOR**

Având în vedere:

- Experiența relevantă în domeniul produselor informatice și a soluțiilor integrate realizate și dezvoltate și implementate de Furnizor
- Abilitățile, suportul logistic și științific pe care le deține Furnizorul pentru a realiza, dezvolta și implementa produse informatice și soluții integrate la orice scară în domeniul de activitate al Achizitorului,
- Dorința Achizitorului de a obține versiunile noi ale sistemului informatic implementat, asistență tehnică și alte servicii specifice utilizării sistemului informatic integrat, de la Furnizor
- Partile urmează să colaboreze în vederea asigurării întreținerii Sistemului Informatic Integrat SIVECO APPLICATIONS în baza prezentului Contract,

CAPITOLUL I. - DEFINITII

1.1. „Bug-ul” reprezintă o funcționare defectuoasă a sistemului informatic, cauzată de o eroare de programare.

1.2. „Contractul” reprezintă înțelegerea survenită între Achizitorul și Furnizor, așa cum este formulată în prezentul document, semnat de către Părți, cu toate anexele și documentele suplimentare încorporate și care fac parte integrantă din acesta.

1.3. „Achizitor” înseamnă, limitativ, fără a se putea extinde sau interpreta extensiv în nici un caz, **ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, persoana juridică română cu sediul în București, Șos. București - Ploiești Nr. 8 B, Sector 1, C.I.F.: 14008314.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

1.4. „Furnizor” înseamnă S.C. SIVECO ROMANIA S.A. și toate sucursalele sau membrii săi, precum și orice alți succesori legali ai SIVECO.

1.5. „Livrabile” înseamnă toate produsele/materialele/aplicațiile/documentațiile și serviciile furnizate de SIVECO în favoarea Achizitorului în conformitate cu prevederile prezentului Contract.

1.6. „Parte” reprezintă Achizitorului sau Furnizorul, după context

1.7. „Parti” reprezintă Achizitorul și Furnizorul.

1.8. „Reprezentantul Nominalizat al Achizitorului (RNA)” – este persoana care este împuternicită de Achizitor să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc, enumerarea fiind enunțiativă și nu limitativă)

1.9. „Reprezentantul Nominalizat al Furnizorului (RNF)” - este persoana care este desemnată de Furnizor să supravegheze activitatea echipei nominalizate să execute contractul și să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc.).

1.10. „Software” reprezintă un set de instrucțiuni care determină sistemele de procesare de date să acționeze într-o manieră specifică sau să execute operații specifice

1.11. „Suport tehnic” se referă la: corectarea anomaliilor survenite în funcționare produsului informatic și a anomaliilor în înregistrările de date - dovedite ca fiind cauzate de produsul informatic etc.. Prezentarea detaliată a conținutului Suportului tehnic oferit de Furnizor se află în Anexa 2.

1.12. „Valoarea contractului” reprezintă valoarea platibilă Furnizorului, pentru îndeplinirea obligațiilor ce-i revin în temeiul prezentului Contract.

CAPITOLUL II. – OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI

2.1 (1) Furnizorul se obligă să asigure Achizitorului următoarele:

a) **Suportul tehnic** pentru Sistemul Informatic Integrat SIVECO APPLICATIONS în configurația menționată în Anexa 1. Serviciile asigurate prin suportul tehnic sunt prezentate în Anexa 2.

b) **Servicii de asistență tehnică**, în limita a 10 zile-om, pentru activitățile prezentate în Anexa 1, respectiv Anexa 3

c) **Servicii**, pe baza de comandă scrisă a Achizitorului, dacă va fi cazul, suplimentare sau altele decât cele menționate la lit. b) de mai sus, la tariful de 380 EURO/zi-om la care se adaugă T.V.A., prezentate în Anexa 3.

(2) Solicitarea prestării serviciilor menționate la alin. (1) lit. b) și c) (altele decât cele de dezvoltare rapoarte și funcționalități suplimentare) se va realiza după cum urmează:

A). În cazul în care Achizitorul dorește ca Furnizorul să realizeze **servicii de auditare, parametrizare, configurare, scolarizare, asistență tehnică**, acesta:

(i) Va transmite Furnizorului o comandă scrisă (exclusiv prin JIRA) utilizând coordonatele de acces transmise de către SIVECO România în care va preciza numărul de zile-om de astfel de servicii, prețul total al acestora

(ii) În termen de 5 zile de la primirea comenzii, Furnizorul va confirma prin semnarea comenzii, că va realiza serviciile conform solicitării sau că va respinge comanda, prin publicarea în JIRA

(iii) Coordonatele de acces la JIRA sunt menționate în Anexa 2.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

(iv) Receptia serviciilor se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

B). In cazul in care Achizitorul doreste ca Furnizorul sa realizeze **dezvoltari suplimentare ale aplicatiei (rapoarte sau functionalitati noi)**, acesta:

(i) Va transmite Furnizorului in scris cerintele sale prin publicarea solicitarii in JIRA utilizand coordonatele de acces transmise de catre SIVECO Romania

(ii) Furnizorul va transmite Achizitorului o estimare a perioadei de analiza necesara pentru definirea aspectelor tehnice ale rapoartelor/dezvoltarilor si a estimarii de efort pentru realizare;

(iii) In cazul in care Achizitorul va fi de acord cu estimarea pentru perioada de analiza, va confirma in scris Furnizorului acest lucru si va achita contravaloarea zilelor om de analiza, pe baza facturii fiscale emise de Furnizor in acest sens. Estimările de efort si eventualele clarificari vor si publicate in JIRA la nivelul fiecarui eveniment publicat.

(iv) In cazul in care Achizitorul va fi de acord cu estimarea de efort pentru analiza acesta va confirma acest lucru prin publicarea in JIRA (scan) a unui document in acest sens, semnat si stampilat de reprezentantii sai imputerniciti.

(v) Dupa primirea confirmarii, Furnizorul va demara analiza si va transmite Achizitorului in termenul stabilit Documentul de analiza (specificatii). Receptia serviciilor se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

(vi) Estimările de efort si eventualele clarificari referitoare la Documentul de analiza (specificatii) vor si publicate in JIRA la nivelul fiecarui eveniment consemnat, pana la clarificarea tuturor aspectelor in discutie.

(vii) In momentul in care Achizitorul va fi de acord cu Documentul de analiza pentru analiza acesta va confirma acest lucru prin publicarea in JIRA (scan) a unui document in acest sens (Comanda), semnat si stampilat de reprezentantii sai imputerniciti.

(viii) Realizarea dezvoltarii pentru Achizitorul va demara din ziua urmatoare celei in care Furnizorul a primit confirmarea Achizitorului cu privire la Documentul de analiza (specificatii). Confirmarea se va constitui sub forma unei comenzi avand atasat ca Anexa, Documentul de analiza (specificatii) in forma finala agreata.

(ix) Receptia dezvoltarilor suplimentare se va realiza conform prevederilor Capitolului X.

(3) Prestarea serviciilor se va face in limita numarului de zile-om stabilit in prezentul contract sau in Comenzile transmise de Achizitorul si acceptate de catre Furnizor.

2.2 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului este compus din:

a) Valoarea Suportului tehnic mentionat la pct. 2.1, alin. (1) lit. a), reprezentand echivalentul in lei al sumei de 7 778 EURO pe an, la care se adauga TVA. Detalii privind modul de calcul al valorii Suportului Tehnic se gasesc in Anexa 1.

b) Valoarea serviciilor mentionate la punctul 2.1, alin. (1) lit. b) si detaliate în Anexa 1, respectiv Anexa 3, reprezinta echivalentul in lei al sumei de 3 800 EURO la care se adaugă TVA

c) Valoarea serviciilor comandate de Achizitorul si efectuate de Furnizor in temeiul pct. 2.1, alin. (1) lit. c) si alin. (2), prezentate in Anexa 3, va fi calculată astfel:

(i) Pentru serviciile la cererea Achizitorului de la pct. 2.1. alin. (1) lit. c) si alin. (2) lit A): pentru fiecare zi-om comandată și executată, Achizitorul va achita echivalentul in lei al sumei de 380 EURO zi-om la care se adauga TVA. Toate conditiile referitoare la realizarea serviciilor,



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

vor fi inscise, după ce partile ajung la un acord, într-o Comanda de servicii care, după semnare, va fi atasată ca Anexa la prezentul Contract.

(ii) În cazul în care Achizitorul va solicita, conform punctului 2.1 alin. (1) lit. c) și alin. (2) lit. B), realizarea de dezvoltări suplimentare ale sistemului (rapoarte sau funcționalități noi), prețul acestora se va calcula pe baza unui tarif de 380 EURO zi-om la care se adaugă TVA. Toate condițiile referitoare la realizarea de rapoarte sau funcționalități noi, vor fi inscise, după ce partile ajung la un acord, într-o Comanda de servicii care, după semnare, va fi atasată ca Anexa la prezentul Contract.

CAPITOLUL III – FACTURAREA ȘI PLATA

3.1. (1) Facturarea Contravalorii Suportului Tehnic menționat la pct. 2.1 se efectuează până la 31.12.2015, factura fiind în valoare de 7 778 EURO, la care se adaugă TVA.

(2) Pentru serviciile de la punctul 2.1, alin. (1), lit. b) facturarea se efectuează în prima decadă a lunii următoare lunii în care s-au efectuat astfel de servicii, pe baza Rapoartelor de activitate acceptate de Achizitorul în condițiile Capitolului X

(3) Pentru serviciile de la punctul 2.1, alin. (1), lit. c) și alin. (2), lit. A) (cu excepția dezvoltărilor suplimentare ale aplicației (rapoarte și/sau funcționalități noi) și punctul 2.2, lit. c) (i), facturarea se efectuează în prima decadă a lunii următoare lunii în care s-au efectuat astfel de servicii, pe baza Rapoartelor de activitate acceptate de Achizitorul sau prin închiderea evenimentelor în JIRA, după caz, în condițiile Capitolului X

(4) Contravaloarea dezvoltărilor suplimentare ale aplicației și serviciilor menționate la punctul 2.1 alin. (1) lit. c) și alin. (2) lit. B) și pct. 2.2 lit. c) (ii) se va factura conform prevederilor din fiecare Comanda specifică în parte.

3.2. Plățile aferente prezentului Contract se vor face prin ordine de plată emise de Achizitorul, în lei. Sumele în lei vor fi calculate la cursul oficial de schimb LEU – EURO, comunicat de BNR în ziua facturării.

3.3. Achizitorul are obligația să efectueze plata către Furnizor în conformitate cu prevederile O.U.G. nr. 34/2009.

CAPITOLUL IV – DURATA CONTRACTULUI

4.1. Prezentul contract este valabil de la data semnării lui până la 31.12.2015.

4.2. Durata de valabilitate a contractului poate fi prelungită în conformitate cu prevederile H.G. nr. 925/2006.

CAPITOLUL V – RESPONSABILITĂȚILE FURNIZORULUI

5.1. Furnizorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în conformitate cu prevederile prezentului contract, Anexele sale și actele adiționale ulterioare, dacă este cazul.

5.2. Furnizorul are obligația de a îndeplini prevederile prezentate în Anexa 2.

5.3. Furnizorul are obligația să asigure colaborarea personalului propriu cu personalul Achizitorului.

5.4. Furnizorul are obligația să pastreze secretul asupra informațiilor cu caracter confidențial, primite de la Achizitorul.

5.5. Furnizorul are obligația să aloce resursele umane și materiale necesare realizării obiectului Contractului;

5.6. Furnizorul are obligația să depună toate diligentele necesare pentru realizarea obiectului prezentului Contract în condițiile convenite cu Achizitorul.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

5.7. Furnizorul va asigura functionarea modulelor Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications in conformitate cu prevederile legale si cu fluxurile si specificatiile din manualele Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications

5.8. Pe perioada Contractului, Furnizorul va actualiza Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications conform modificarilor cadrului legislativ.

CAPITOLUL VI – RESPONSABILITATILE ACHIZITORULUI

6.1. Achizitorul va trebui sa permita personalului SIVECO Romania S.A. accesul la produsele informatice sau materialele ce fac obiectul prezentului contract, pentru ca acesta sa asigure prestatiile din contract.

6.2. Achizitorul are obligatia sa efectueze platile in conditiile prevazute in prezentul contract.

6.3. Achizitorul are obligatia sa asigure colaborarea personalului propriu cu personalul furnizorului.

6.4. Pentru orice interventie (modificare, actualizare) neautorizata de SIVECO, asupra produselor informatice, Achizitorul va suporta cheltuielile privind aducerea sistemului la forma si configuratia anterioare interventiei.

6.5. Achizitorul are obligatia să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Furnizor și asupra know-how-ului ce se va utiliza în timpul prestarii serviciilor;

6.6. (1) Achizitorul are obligatia sa nu intreprinda/se abtina orice/de la orice actiune/inactiune prin care sa urmareasca in orice fel concurarea neloiala a Furnizorului sau lezarea imaginii Furnizorului.

(2) Prin concurenta neloiala se intelege:

(i) Folosirea informatiilor comerciale confidentiale la care Achizitorul are acces in virtutea calitatii sale de Parte la prezentul Contract pentru crearea unei pozitii nefavorabile pentru Furnizor,

(ii) Transmiterea de informatii privind SIVECO Applications catre terti neimplicati in instalarea acestuia, permiterea accesului tertilor la Sistemul informatic SIVECO Applications si la orice alte documente cu privire la acesta fara acordul prealabil al SIVECO România.

(iii) Orice alte practici ce au drept scop sau finalitate lezarea intereselor Furnizorului;

6.7. Achizitorul are obligatia să respecte legislatia interna si internaționala in domeniul copyright-ului, în ceea ce priveste utilizarea si copierea programelor informatice. Să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Furnizor și asupra know-how-ului ce se va furniza în timpul realizarii serviciilor.

6.8. Achizitorul are obligatia să revadă și să aprobe, în maxim 5 zile lucratoare, materialele proiectului ce fac obiectul unei aprobări, inclusiv Rapoartele de activitate si/sau Procesele verbale de acceptanță. Dacă aceste materiale nu sunt aprobate sau respinse in mod expres în 5 zile lucratoare de la data supunerii spre aprobare, acestea sunt considerate acceptate în mod automat;

6.9. Achizitorul are obligatia să asigure accesul Furnizorului la persoanele din conducere sau la utilizatorii finali precum si accesul la toate informațiile, datele și documentele necesare sau solicitate de Furnizor in vederea realizarii obiectului prezentului contract, în maxim 2 zile de la primirea unei solicitari scrise a Furnizorului in acest sens.

6.10. Sa utilizeze exclusiv cantitatea de licente puse la dispozitie conform contractelor incheiate intre parti.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CAPITOLUL VII – PENALITATI

7.1. In cazul in care Achizitorul inregistreaza intarzieri, la plata facturilor emise de Furnizor, fata de termenele stabilite in Contract, Furnizorul este indreptatit sa calculeze si sa perceapa, iar Achizitorul se obliga sa suporte, penalizari de 0,1% pe zi de intarziere din valoarea facturilor scadente si neachitate.

7.2. Daca Achizitorul inregistreaza intarzieri in plata facturilor mai mari de 15 zile de la scadenta lor, Furnizorul are dreptul de a suspenda realizarea obiectului Contractului. Dupa efectuarea platilor restante de catre Achizitorul, Furnizorul va relua realizarea obiectului Contractului in cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 20 zile lucratoare de la data la care Achizitorul a prezentat dovada platii sumelor restante. Totodata, Furnizorul va fi indreptatit la prelungirea corespunzatoare a duratei de executie.

7.3. Pentru intarzieri mai mari de 30 zile sau executari necorespunzatoare ale serviciilor contractate datorate culpei exclusive a Furnizorului, Furnizorul va suporta penalizari de 0,1% pe zi de intarziere din valoarea livrarilor scadente și neexecutate.

7.4. Penalizarile de ambele parti nu pot depasi 10% din valoarea la care se aplica.

CAPITOLUL VIII – CONFIDENTIALITATE

8.1. Fiecare Parte isi asuma obligatia de a pastra confidentialitatea si de a nu divulga unei terte persoane, pe toată durata Contractului și timp de 5 ani dupa expirarea lui, informatiile precum, dar fara a se limita la date tehnice, suport magnetic, know-how, informații despre cercetare, produse, soft, servicii, dezvoltare, invenții, procese, inginerie, tehnică, proceduri interne, angajați, oferite unei Parti de catre cealalta Parte, direct sau indirect, sub orice forma (inclusiv mesaj scris sau vizual) si nici sa faca uz de aceste informatii pentru alte scopuri, cu exceptia executarii obligatiilor sale rezultand din prezentul Contract.

8.2. Obligatia de mai sus se aplica asupra informatiilor:

- (i) Marcate ca fiind confidențiale;
- (ii) Al căror caracter confidențial a fost semnalat Partii verbal sau în scris de către cealalta Parte;
- (iii) Care, datorita caracterului lor, pot fi considerate ca fiind confidențiale în anumite circumstanțe, de către o persoană care deține calitatea de a face acest lucru. In situatiile in care exista un echivoc asupra caracterului confidential al acestor informatii, Partea va solicita celeilalte Parti lamurirea acestui echivoc.

8.3. Notiunea de informatii confidențiale nu se aplica pentru informatiile care:

- (i) sunt sau devin publice (în lipsa unei acțiuni sau inacțiuni incorecte a Partii sau a filialelor sale, agenților, consultantților sau angajaților săi); sau
- (ii) sunt sau devin publice, prin alte mijloace decat incalcarea acestui Contract; sau
- (iii) se aflau în posesia legala a Partii sau au fost cunoscute de către aceasta înaintea dezvăluirii lor de către cealalta Parte; sau
- (iv) au fost primite de la un terț care este autorizat să le utilizeze si sa le faca publice; sau
- (v) se solicită în mod legal dezvăluirea lor de către orice autoritate de reglementare sau de către orice autoritate îndreptățită, dar numai în măsura necesității acestor Informații Confidențiale și numai cu condiția notificării de către Parte a celeilalte Parti, înaintea dezvăluirii, pentru a-i oferi acesteia posibilitatea de a se opune și de a lua măsuri pentru asigurarea utilizării confidențiale a acestor informații.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

8.4. Partile înțeleg și acceptă că pe parcursul derularii prezentului contract vor putea utiliza informațiile confidențiale în condițiile stipulate de acest Contract și ca partea care a primit informații confidențiale este răspunzătoare în fața părții care a furnizat informații confidențiale, pentru eventualele prejudicii cauzate de încălcarea acestui Contract de către managerii, angajații, colaboratorii sau oricare din prepușii săi. În cazul în care o parte nu respectă termenii Contractului referitori la confidențialitate, cealaltă parte va avea dreptul să solicite despăgubiri.

CAPITOLUL IX – PROPRIETATE INTELECTUALA SI DREPTURI DE AUTOR

9.1. Este înțelegerea Partilor ca exercitarea drepturilor conferite prin prezentul Contract și îndeplinirea obligațiilor aferente se vor face în deplină conformitate cu dispozițiile legale relevante, în special în materia protejării mediului concurențial normal, și a legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe.

9.2. Toate drepturile de autor, atât morale cât și patrimoniale, asupra Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications cât și asupra rezultatelor serviciilor realizate de Furnizor în cadrul prezentului Contract, sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Furnizorului, Beneficiarul dobândind doar un drept de utilizare perpetua, neexclusivă și netransferabilă asupra acestor rezultate.

9.3. Achizitorul se obligă pe durata nelimitată în timp să nu reproducă Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate prin intermediul acestui Contract care aparțin Furnizorului sau unor terți, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv în cazul în care reproducerea ar fi determinată de încălcarea, afisarea, transmiterea sau stocarea datelor cu excepția situației în care obține acordul scris al Furnizorului sau al tertelor părți care le-au dezvoltat, după caz.

9.4. Achizitorul se obligă să nu traducă, adapteze, altereze sau transforme în vreun fel Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate în baza prezentului Contract, să nu realizeze nici o difuzare a acestor produse, să nu modifice obiectele aplicațiilor fără acordul Furnizorului (interfete, rapoarte, meniuri, obiecte stocate în baza de date) și/sau să nu realizeze alte astfel de obiecte care prin modul de realizare și implementare să obstrucționeze buna funcționare a Sistemului sau să altereze funcționalități ale acestuia.

9.5. Achizitorul se obligă să nu utilizeze Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate decât în limitele convenite în prezentul Contract și Anexele sale și a prevederilor Acordurilor de licențiere livrate împreună cu produsele, să nu transmită altei persoane drepturile de utilizare a acestor produse și să nu exploateze produsele în alte scopuri în afara celor stipulate prin prezentul Contract.

Orice alte fluxuri decât cele primite prin documentația de utilizare transmisă de Furnizor și care pot avea ca rezultat greseli de operare, mesaje de eroare întoarse de către sistem, etc. nu fac obiectul înregistrării și soluționării de către Furnizor.

9.6. (1) Furnizorul va avea dreptul de a verifica structura sistemului informatic integrat SIVECO APPLICATIONS instalat la Achizitorul pentru a vedea dacă asupra acestuia au fost realizate intervenții neautorizate precum și numărul de utilizatori care folosesc sistemul (atât la nivel de modul cât și la nivel total de licențe).

(2) Furnizorul va acorda Achizitorului un termen pentru a aduce sistemul în starea anterioară modificărilor neautorizate cu suportarea costurilor ocazionate de acest aspect și respectarea drepturilor de proprietate intelectuală ale SIVECO Romania S.A. și/sau va acorda un termen

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

achiziție a licențelor suplimentare utilizate, după caz, în situația în care, în urma derulării verificării menționate mai sus, se constată:

- fie faptul că asupra Sistemului Informatic au fost efectuate modificări sau intervenții neautorizate;

- fie faptul că numărul de utilizatori care utilizează Sistemul Informatic, la nivel de modul, este mai mare decât numărul de licențe achiziționate de Achizitorul la nivel de modul.

(3) În cazul în care Achizitorul nu aduce sistemul la starea inițială efectuării modificărilor neautorizate, în termenul acordat, Furnizorul va avea dreptul de a lua orice măsuri pe care le va considera justificate inclusiv denunțarea unilaterală prezentului contract cu un preaviz scris de 5 zile lucrătoare.

(4) În cazul în care Achizitorul nu achiziționează licențele suplimentare utilizate fără licența, în termenul stabilit de Furnizor, Furnizorul va putea limita, prin mecanismul de control al aplicației, numărul de licențe utilizate la numărul de licențe legal achiziționate

CAPITOLUL X – PROCEDURA DE RECEPȚIE A SERVICIILOR

10.1. (1) Recepția serviciilor la pct. 2.1., alin. (1) lit. b) și alin. (2) lit. A) respectiv pct. 2.2 lit. b), (i) se face pe baza Rapoartelor de activitate semnate de reprezentanții Achizitorului și Furnizorului.

(2) Recepția dezvoltărilor suplimentare ale aplicației solicitate de Achizitorul conform punctului 2.1, alin. (1), lit. (b) și alin. (2) lit. B) și punctului 2.2 lit. b) (ii) efectuate conform comenzilor Achizitorului, se face pe baza livrabililor stabilite la nivel de comandă și publicate de Furnizor în JIRA, prin închiderea evenimentului în JIRA (utilizarea JIRA este prezentată în Anexa 2).

10.2. Prin excepție de la dispozițiile pct. 10.1., în cazul în care Achizitorul nu semnează Rapoartele de activitate sau nu închide evenimentele în JIRA, după caz, în termen de 2 zile de la data efectuării serviciilor/publicării livrabililor în JIRA sau nu transmite în același termen observații cu privire la prestarea serviciilor, Furnizorul va fi îndreptățit să considere că serviciile prestate sunt corespunzătoare și acceptate și în consecință va avea dreptul să emită factura corespunzătoare, iar Achizitorul va avea obligația să achite pretul serviciilor facturate.

10.3. Facturarea și plata suportului tehnic menționat la punctul 2.1., alin. (1) lit. a) și punctul 2.2. lit. a) se realizează în temeiul prezentului Contract și a Anexelor sale, nefiind condiționată de semnarea de către părți a unor documente suplimentare.

CAPITOLUL XI – LIMITAREA RĂSPUNDERII

11.1. Furnizorul nu va fi răspunzător pentru nici o pagubă indirectă, incidentală, specială sau în consecință, pentru pagube de pierdere a profiturilor, încasărilor, datelor, suferite de Achizitorul sau oricare terță parte având legătura cu obiectul prezentului Contract, inclusiv pagube care pot să apară din cauza utilizării defectuoase sau necalificate de către Achizitorul a produselor.

11.2. Furnizorul nu răspunde de funcționarea corespunzătoare a sistemului SIVCO APPLICATIONS în cazul în care Achizitorul operează, direct sau indirect, modificări, fără acordul lui, asupra Sistemului SIVCO APPLICATIONS sau în cazul nerespectării recomandărilor Furnizorului menționate în Instrucțiunile/Manualul de utilizare sau privind configurațiile hardware și software desemnate pentru buna funcționare a Sistemului.

CAPITOLUL XII – INCETAREA/REZILIAREA CONTRACTULUI

12.1. Prezentul contract încetează de drept și fără nicio altă formalitate prealabilă sau intervenția vreunei instanțe judecătorești, în următoarele situații:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

- a. conform prevederilor punctului 4.1;
- b. prin acordul partilor;
- c. prin pierderea calitatii de persoana juridica a uneia dintre părțile contractante;
- d. prin efectul legii sau hotararii judecatoresti definitive și irevocabile.
- e. prin reziliere.

12.2. O Parte poate rezilia acest Contract înainte de termen, de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unui/unei tribunal arbitral/instante judecatoresti cu notificarea prealabila in termen de 15 zile a partii in culpa in situatia in care o parte:

- 1. Este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de insolventa sau lichidare (faliment) inainte de inceperea sau pe parcursul executarii prezentului contract;
- 2. Cesionaza obligatiile sale, prevazute de prezentul contract fara acordul prealabil scris al celeilalte Parti. Prin exceptie, partile stabilesc de comun acord, ca Furnizorul va avea dreptul de a cesiona drepturile financiare rezultand din prezentul contract, catre bancile sale finantatoare, fara a fi necesar acordul prealabil scris al Achizitorului
- 3. Isi incalca vreuna din obligatiile sale, si nu remediază aceasta incalcare pana la expirarea termenului de 15 zile mentionat mai sus. In cazul in care, in termenul mentionat mai sus, partea in culpa va remedia obligatia executata necorespunzator, rezilierea nu va mai opera.

12.3. In caz de reziliere/incetare, Furnizorul va fi indreptatit sa primeasca pretul reprezentand contravaloarea produselor furnizate si/sau a serviciilor efectuate in temeiul Contractului pana la data efectiva a rezilierii.

12.4. Rezilierea/incetarea prezentului Contract nu va avea niciun efect asupra obligatiilor deja scadente intre Parti.

12.5 Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

12.6 În cazul prevăzut la art 12.5, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

CAPITOLUL XIII – FORTA MAJORA

13.1. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

13.2. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

13.3. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

13.4. Dacă forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

13.5. Forta majora este constatata de o autoritate competenta. Partea care invoca Forta Majora va putea dovedi interventia acesteia prin intermediul unui document emis de orice institutie sau autoritate de la locul producerii evenimentului.

CAPITOLUL XIV – NOTIFICARI

14.1. In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte, este valabil indeplinita daca va fi transmisa la sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.

14.2. In cazul in care notificarea se face pe cale postala, ea va fi transmisa, prin scrisoare recomandata, cu confirmare de primire si se considera primita de destinatar la data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.

14.3. Daca notificarea se trimite prin email sau fax, ea se considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expediata.

14.4. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitatile prevazute la alineatele precedente.

14.5. Termenul de raspuns la o notificare sau comunicare este de 3 zile lucratoare.

CAPITOLUL XV – MODIFICAREA CONTRACTULUI

15.1. Nicio modificare adusa prezentului Contract nu va fi efectivă și validă dacă nu este făcută în scris sub forma unui Act aditional și semnată pentru și în numele Părților.

15.2. Orice modificare intervenita în sensul prezentului articol devine parte integranta a prezentului Contract.

CAPITOLUL XVI – LEGEA APLICABILA, LITIGII

16.1. Prezentul Contract va fi guvernat si interpretat conform legii romane.

16.2. Neînțelegerile ivite între Parti în timpul executarii prezentului Contract vor fi solutionate pe cale amiabila, iar daca acest lucru nu este posibil, litigiul va fi înaintat spre solutionare instantelor judecatoresti competente.

CAPITOLUL XVII – DISPOZITII FINALE

17.1. Prezentul Contract conține toate înțelegerile dintre Părți, modificand sau anuland, dupa caz, orice înțelegere sau acord anterior în legătură cu obiectul prezentului Contract.

17.2. În cazul în care una din Părți se divide sau fuzionează cu oricare altă companie în timpul valabilității Contractului și prin aceasta obține o personalitate juridică distinctă de cea avută anterior, prezentul Contract nu încetează, drepturile și obligațiile prevăzute în el fiind preluate de noile persoane juridice.

17.3. Daca in orice moment, orice prevedere din prezentul Contract este sau devine ilegala, invalida sau neaplicabila in orice sens, conform legislatiei si jurisdicției, nici legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi din prezentul Contract nu vor fi afectate sau influentate negativ de acestea.

17.4. Prevederile Capitolelor VIII („Confidentialitate”), IX („Proprietate Intelectuala si Drepturi de Autor”) si XI („Limitarea Raspunderii”) din prezentul Contract vor supravietui incetarii sale, indiferent de motivul care a cauzat incetarea derularii contractului.

17.5. Urmatoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

- Anexa 1 – Oferta Financiara
- Anexa 2 – Detaliere SUPORT TEHNIC
- Anexa 3 - Detaliere servicii, altele decat suport tehnic
- Anexa 4 – Procedura de control al schimbarii

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

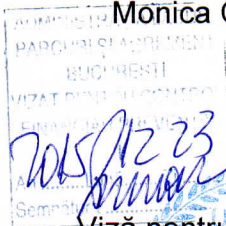
Prezentul Contract s-a încheiat în 2 exemplare, cate 1 exemplar pentru fiecare parte contractantă.

**Achizitor,
ADMINISTRAȚIA LACURI,
PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI**

Director General,
Bogdan Peter TĂNASE



Viză C.F.P.,
Șef Serviciu Financiar – Contabilitate
Monica COBAN



Viză pentru legalitate
Cons. Jr. Robert Ionuț MĂLUȘANU



Biroul Achiziții Publice si Investitii
Mariana Duran

**Furnizor,
SIVECO ROMÂNIA SA**
Președinte și Director General,
Florin Gabriel ILIA



Director economic,
Teodora MANEA

Vicepresedinte Calitate si Resurse Umane,
Dana BICHR

Consilier Juridic,
Razvan Codreanu

Director Departament SIVECO Applications,
Lacramioara BARSETI

Responsabil Proiect,
Adriana DRAGON

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62